

# えびあん

7

立川と語ろう 立川に生きよう

July 2012

Écoutez Bien Vol.30 No.332

表紙の人／ほつとすべーす丹屋さん（左）と奥崎町





# 立川産直レシピシリーズ 〈おいしい立川・えくてびあん流〉 [最終回]

レタスボウルの野菜サラダ

## ベジタブルな 季節到来!



### 〈ベジタブルフラワー〉

#### 材料

直売所にある野菜（今回はサニーレタス、レタス、水菜、ラディッシュ、キウイフルーツ、ウド、トマト、アイスプラント、山東菜、烏骨鶏卵）

#### 作り方

- ① レタスを半分に切り器の代わりにする。
- ② 他の野菜や果物を食べやすい大きさに切ったり、ちぎる。
- ③ 烏骨鶏の卵を必要な分だけ茹でて半分に切る（糸を使うときれいに切れます）。
- ④ 好きなドレッシングでいただく（今回はチリマヨネーズ）。

※生野菜がおいしい季節です。キュウリや大根、ゴーヤの薄切りもおいしい。アイスプラントは葉肉が厚いので瑞々しいです。その日お店に並んでいる野菜だけで、ごちそうサラダができますよ。

### 〈トマトスープ〉

#### 材料

トマト、山東菜、卵、ガラスープの素、塩、こしょう

#### 作り方

- ① ガラスープの素を使って、チキンスープを作っておく。
- ② トマトを適当な大きさに切り、①に入れる。
- ③ 山東菜を適当な大きさに切り、②に加える。
- ④ ③を一煮立ちさせ、溶き卵を回し入れる。
- ⑤ 火を止めて、器に分け入れる。

※山東菜は癖がなくて使いやすい食材です。お浸しに鰹節をかけただけでも、とてもおいしいです。白菜に似ているので漬け物でもOK。





# 僕はメッセンジャー DJ Jerry

## 50歳。これからが人生の始まり

立川の高校で英語の教鞭をとる。

多摩地域で育ち、大学からは埼玉に。

半生の経験を基に、伝えていくことをミッションと考える。

—立川の高校で英語を教えていらっしゃるんですね?

**Jerry** はい。受験英語を教えています。僕らの受験のころより実用的になっていますよね。会話問題が増えて自然な英語が出題されます。

—たまたまJerryさんと私は同じ高校の出身ですが、私たちが習ったのは文章英語でした。そういった実用英語みたいなものはどこで覚えられたのですか?

**Jerry** デストラーデからです。DJ Jerryもデストラーデがつけた呼び名です。—そう! Jerryさんは西武の主砲だったデストラーデ選手の通訳をなさっていたんですね。デストラーデさんはどこのご出身なんですか?

**Jerry** キューバです。でも小さい頃にアメリカに渡ったので、スペイン語も米語も母国語になっています。母音をはっきり話すので僕は聞き取りやすかったですね。

—生きた英語を教えるという点では、デストラーデさんの通訳をした経験はとてよかったですか?

**Jerry** そうですね。そこで目覚めて、本物はこうなんだと悟ったというか、その後出会う外国人からどんどん本当の表現を吸収していきました。

—デストラーデさんでどんな方だったんですか?

**Jerry** ものすごく感覚の鋭いところがあって、初めて日本に来た時に「何になりたいか?」という質問に、「森ビル社長の息子になりたい」って言ったんですよ(笑)。普通、初めて来日した外国人は言わないし、気がつかないですよ、森ビルという存在に。でもすぐ言いましたからね。わかったんでしょうね。

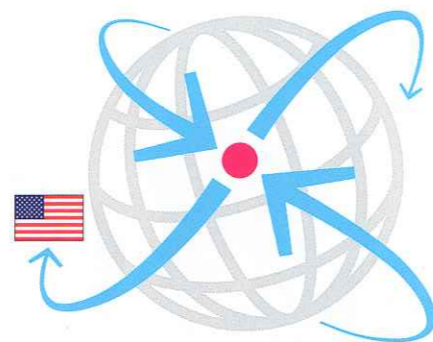
—へえ。

野球選手の通訳って大変でしょう?

**Jerry** う〜ん、どうでしょう。あまり大した事やらないですからね。基本はベンチに座って試合見ていけばいいわけですから。で、何か言った時に「こう言ってたよ」と言えればいい(笑)。

—ははは。

**Jerry** 半年に1回くらいヒーローインタビューがあると出て行くんですが、前もって「あんまり長くしゃべるなよ、わかんなくなっちゃうから」とか言っとくんですよ(笑)。そうしたら



「OK」って。

—わかんなくなっちゃうと焦りますものね。

**Jerry** 僕、最初のヒーローインタビューの時は、終わったら胃が痛くなっちゃって。ものすごく真剣でしたからね。緊張し過ぎて、歩けなかったんです。



—結局通訳は何年なさったんですか?

**Jerry** 4年ですね。あれね、カメラ目線が難しいんですよ。カメラを見ちゃいけないんです。

—よく映画俳優さんとかでも、通訳の方は映らないようにしているじゃないですか。

**Jerry** 映らないんですけど、僕、映りたくて。試合中は森監督の隣に座ってましたよ(笑)。

—(爆笑)誰に見せたいんですか?

**Jerry** ママ!(笑)

家でおふくろが観ていたんです。おふくろ、わざわざテレビ埼玉を契約したから(笑)、映んなきゃ悪いなと思って。するとマネージャーが来て、お前そこに座るな、あっち行ってろって怒るんです。

—面白すぎ!(笑)

球団の中で、通訳ってどの位置ですか? 下っ端?

**Jerry** 下っ端のそのまた下っ端で、草履作ってるくらいですね。でも楽しかったです。—役得な部分もありますでしょ?

**Jerry** ええ。デストラーデがいなかったら入れない所も、通訳ですから一緒に入っちゃいますからね。

—でもある日仕事が無くなるわけですよ。そしてどうされたんですか?

**Jerry** デストラーデがフロリダへ帰ってしまって、今年は仕事がないと連絡もらって……。とりあえず英語しかないので、どこかで教えようと教育関係にシフトしたんです。塾ですよ。そして翌年大手予備校デビューです。

—すごいですね。なかなか予備校の先生にもなれないと聞いてます。試験があるんでしょ?

**Jerry** あります。60点で採用なんです、僕、60点だったんです。予備校の人が「ま、いいんですけどね。60点ですから合格なんですけどね、もうちょっと取ってもらいたかった。いいんですけどね」とか言っちゃって(笑)。

—教えることが好きなんですか?

**Jerry** そうですね。伝えることが好きです。メッセンジャーです。

—今は何を伝えたい?

**Jerry** 英語は面白いということを伝えたい。また点数とることよりも、心を伝えるために勉強してるんだよ、ということが伝えたいです。ただ語順を並べ替えることができるよりも、生身の人間とどう付き合っていくか、そこに楽しさがあるということを伝えたいです。

—Jerryさんは、伝えたいことがないとただ勉強していても面白くないだろうとお考えですか?

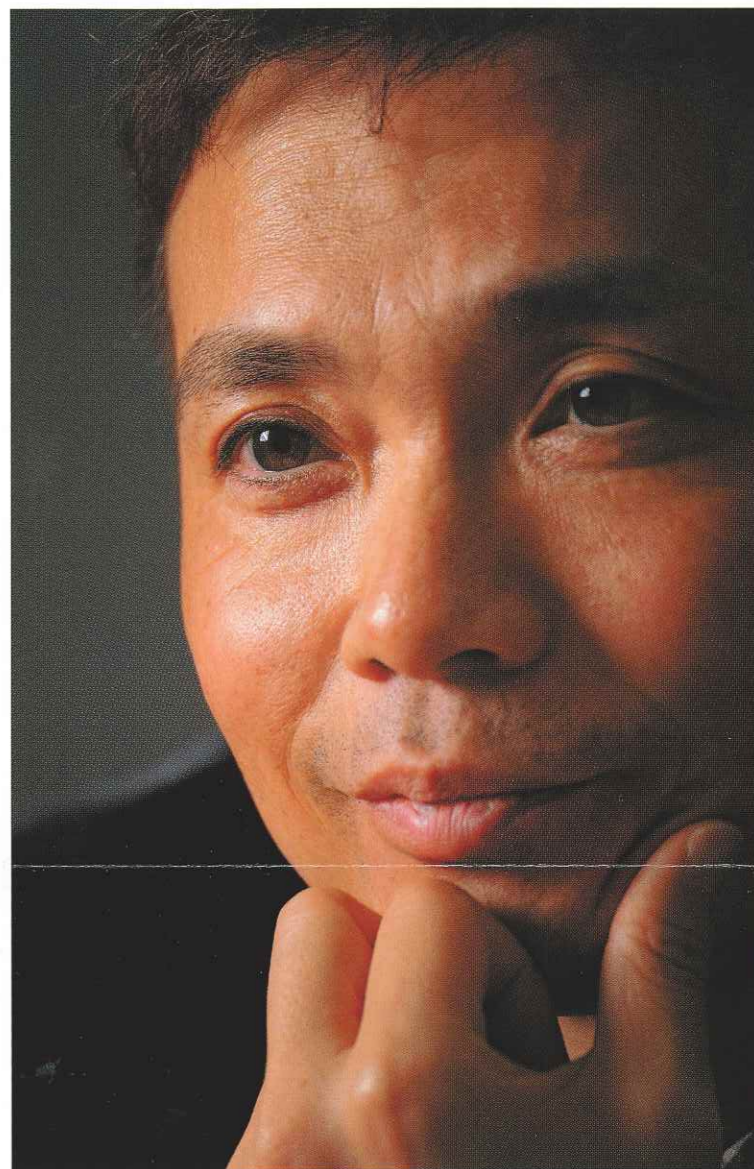
**Jerry** そうですね。見て聞いて旅して知って、失敗したり成功したり、経験したところから段々わかってきたものが大事で、そこから見えてきた自分なりのものがないと伝えられないし、伝えたいものがないと、手段である言葉は生きてこない。そういう意味では英語よりも日本語が大事だとも考えています。

—今、何が見えてきましたか?

**Jerry** 人生は50歳からだ。それまでは材料集めみたいなものだと思います。自分が何なのかもわかっていない。やっとなんかわかってきたというのが50じゃないかなと思うんです。すでに材料は持っているわけですから、ここからやっとなんか自己実現していくのかなって思いますね。

—人生も50までで自分のフィールドができてくる。その得意分野に引き込めば、入口がどこであっても、必ず伝えたいものに結びつけられると思いますが、いかがですか?

**Jerry** そうですね。1個の英単語が出てきたら、そこからどこまででもしゃべれますからね。いろいろな経験をして、知識だけではない深さや幅があるからできるようにな



るんだと思います。

—それこそが人間らしい生き方なんじゃないかな。

**Jerry** そういうことをさせてくれる社会に、もっと変わってほしいですね。—浅田次郎さんにインタビューした時もおっしゃってました。話していて面白い人ってやっぱりロウアーな人が多いって。

**Jerry** ああ、伝えるものを掴んでいるからでしょうね。

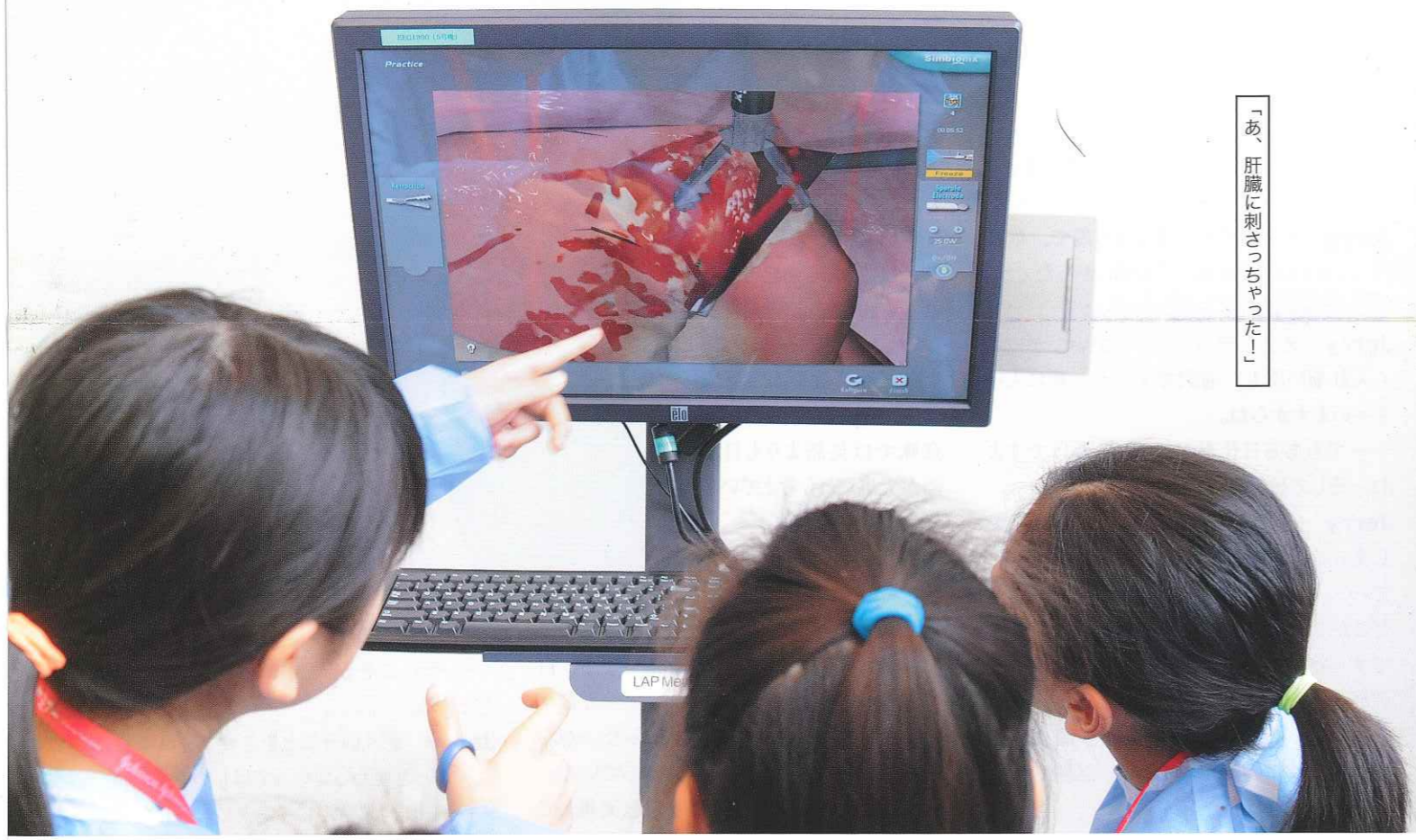
—しゃべったり、書いたり、教えたり。ズバリ、Jerryさんの職業は?と聞かれたら……。

**Jerry** 僕のアイデンティティーは、メッセンジャーです。アカデミックなものを中心としたメッセンジャーですね。



# 未来の医療に 光が見えた?

2012年春。公立昭和病院で「ブラック・ジャック セミナー」が行われた。  
ドキドキの手術体験に、大人も子どもも興味津々!



「あ、肝臓に刺さっちゃった!」

2011年1月からスタートしたこの企画。ジョンソン・エンド・ジョンソン株式会社メディカルカンパニーが2005年から全国の病院と共催で実施してきた「キッズセミナー」が、手塚プロダクションの合意を得て名称新たにバージョンアップしたもの。すでに全国29カ所の会場で開催され、延べ1000人以上の子どもたちが参加している。

多摩地域では公立昭和病院がその会場。今回は8つの構成市の半分に呼びかけて参加を募った。集まったのは24人の小学生。そのほとんどが女子で、世相を反映しているような……。

まずは上西紀夫院長の挨拶から。「みなさん、ブラック・ジャック

って知ってます? 1970年代に流行った漫画です。描いた人は知ってるかな? そう、手塚治虫さんですね。ブラック・ジャックはカッコいいお医者さんなんですけど、実は医者免許を持っていなかった。でも手塚さんは持っているんです。先日お医者さんになる国家試験があったんですが、女性の合格率が30%。3人に1人は女性のお医者さんということですね。皆さんも今日は楽しく体験して、少しでも医療や医学に興味を持ってもらい、できれば将来地域の医療を支えてくれたら、と思います。」

深刻な医師不足が懸念される中、企業と医療現場の取り組みは地道だ。

上西院長



公立昭和病院(第1回)  
**ブラック・ジャック  
セミナー**  
2012年  
3月25日(日)  
13:30~16:00



タンパク質を固めながら切っています



自動吻合器・縫合器体験コーナー

なぜか「ファイヤー」と叫んで力を入れます



シミュレーターコーナー

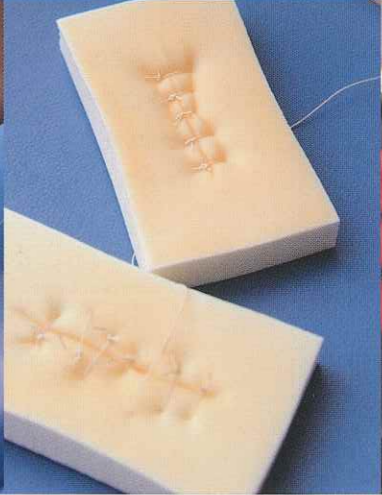


「上手じゃあ、もうすぐ胆のうがとれるよ」

手術縫合体験コーナー



ETHICON  
a Johnson & Johnson company



内視鏡トレーニング体験コーナー



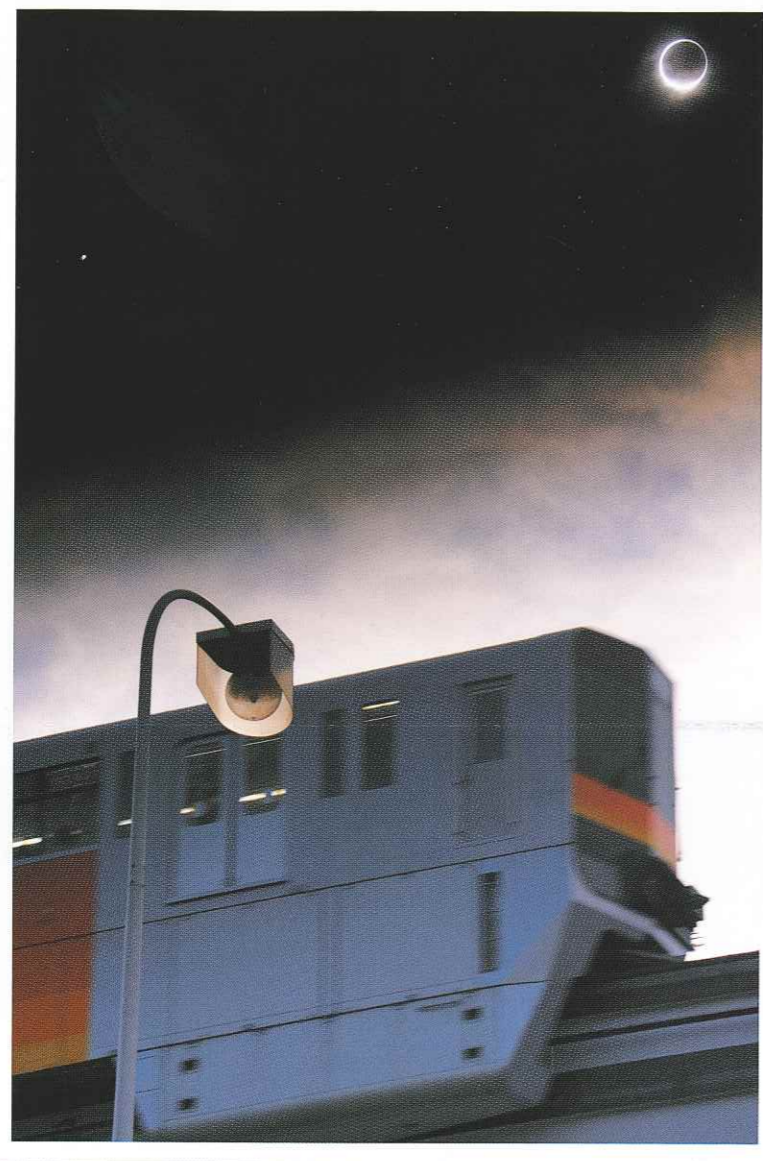
「むすかしい!」



えくてびあんはリストのお店にあります。  
今月は 曙町・羽衣町・錦町 のお店です。

曙町	シンボパン	522-6211
	わかやま	525-0222
	ロス・クアトロ・ガトス	528-1654
	多摩水族館	524-0288
	魚正	522-3437
	園部肉店	522-2901
	SOFIA	528-3241
	中央図書館	528-6800
	立川市女性総合センター アイム	528-6801
	エミリーフローグ 高島屋立川店	526-9788
	高島屋ギフトサロン	525-2111
	パレスホテル 宴会係	527-1111
	オリオン書房 ノルテ店	522-1231
	JTB 法人東京 西東京支店	521-5550/5585
	味幸	527-4701
	鉄板焼 千珠	529-6787
羽衣町	プリムベール	528-6789
	たましん 東立川支店	524-0611
	SHUPOUL	519-3923
	林歯科医院	522-5657
	中島豆腐店	522-5732
	立川商店	522-3565
	泰明堂	522-3353
	ないとう	522-3677
	赤松タバコ店	524-7852
	狭山園	527-0146
	ヒロイン 紅	526-0018
	こげし	526-1267
	Archange	528-2904
錦町	カワハラ	525-4427
	くし秀	522-7692
	ドン シェ〜	512-8735
	やな瀬	522-3969
	宮地楽器 MUSIC JOY 立川南	526-1779
	五十番	522-7472
	一六珈琲店	527-1680
	北島こうじ店	524-3190
	餃子天国	526-2283
	asa	529-5668
	バル アラディ	523-3917
	H.works	521-2721
	CAFE SOMMEILLER	527-1440
	食堂 marumi-ya	528-6226
	なかさと	524-5758
	中国整体院	529-1088
	多味軒	526-5925
	日本クッキングスクール	522-3440
	ザ・クレストホテル立川	521-1111
	アリス	525-1100
	うちのやブルマン	524-9280
	無門庵ギャラリー	529-2323
	FALCO	528-2389
	池田屋	522-3731
	N HAIR WORLD	523-5336
	しゃぶ・りん	527-2228
	TTM 株式会社	524-5787
	TAPAS	529-0733
	Crown	526-2226
	三田花店本店	524-4187
	いわさき痛みの整骨院	529-5123

「立川から金環日食」



もちろん合成ではない。  
フィルターを何枚か重ねてグラデーションにして撮影した。

貴重な天体ショーに興奮した翌日。  
ネットはそれぞれが撮った自慢の写真で溢れた。  
「立川であるとわかる何かを絡めて、合成はしないこと」という注文に  
カメラマンが応えた一枚。皆さんの感想やいかに。

jorakugajo

真如苑提供番組 (常楽我浄)

スカパーフェクTV: 216ch  
マイ・テレビ アナログ: 11ch  
デジタル: 111ch

放送時間については番組表をご確認ください。

www.shinnyo-en.or.jp

今月も荘厳な立川の空

スーパームーン、日暈、彩雲そして虹

日暈がよく見られる。特に5月は毎年頻繁だ。だとしても今年も特別だった。えくてびあんの確認した分だけでも、虹3回、彩雲2回、日暈は14回で、更にスーパームーンや金環日食や。空もきっと忙しかっただろう。人間の期待に応えてくれて感謝のみ。



5月4日 二重の虹



5月5日 スーパームーン

5月6日 スーパームーン



5月14日の雲

5月17日の彩雲



5月20日の夕焼け

5月20日

立川フラメンコ

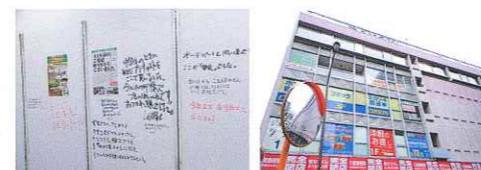
5月3日 雨の中恒例の「立川フラメンコ」。南口あちこちの会場で賑やかに開催。



アレアスタジオで

さようなら 第一デパート

5月15日 第一デパートが46年間の歴史に幕を閉じた。



5/15 完全閉店日の様子

「わんぱくでもいい、たくましく〜」

5月20日、武蔵村山市と立川市にまたがる真如苑村山グラウンドで、第32回G1杯争奪 都下少年野球選手権大会の開会式が行われた。開会式後、さっそくプレイボール。出場チーム紹介、試合日程、結果などは多摩でばこネットに随時掲載。

また錬成館(諏訪神社境内地内)では、第24回わんぱく相撲 立川場所が開催された。礼節を身につけ心身を鍛錬、健やかな子どもたちの成長を願う立川青年会議所の企画。運営協力の立川市相撲連盟の方々が、子どもたちに1つひとつ所作を指導している様子がほほえましい。



少しずつ様変わり

昭和記念公園立川口前の交差点から北に伸びる153号線の中央分離帯。以前は自然な空き地の趣きだったが、整備されるいろいろな樹々が植えられた。before、after、好みはそれぞれだろう。



整備される前

整備された後

二年ぶり 盛大に

お隣の日野市では5月12日と13日、震災の影響で昨年5月に行う事のできなかった「新選組まつり」を盛大に開催した。全国からコスプレ隊が集まりパレードが行われる中、13日には爆破予告があったが、パレードのルートを変更するなどして無事に終了した。



日野中央公園で行われた開会式

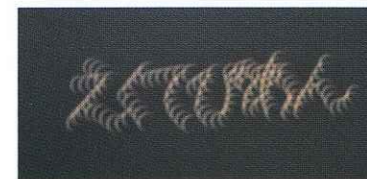
中里 晋さん、彰吾さん、綾子さん

晋さんが3代目。初代が北口で創業、今年で90年!綾子さん、「主人が生きてたらね〜、しゃんとしてたんだけど……」とおっしゃいますが、立派な息子さんとキリッとしたお孫さんの間でほんわりいい感じです。



かたこと

◆えくてびあんが掲載する立川のローカル記事に、世界から「いいね!」が送られてきます。「立川の世界一」はそんなコーナーに成長しました。登場して下さった方々とすばらしい方々をご紹介くださる立川の皆さまのおかげです。ありがとうございます。◆皆さんの金環日食はいかがでしたか?えくてびあんでは「宇宙の学校」で教えて頂いた撮影方法を試してみました。カメラを5台使いましたので、ちゃんと金環も撮れています。金環日食の時間差写真(合成)は、多摩でばこネットのブログ「速報たちかわ」に掲載中。◆今号で3つの企画が最終回。8月からは気持ちも新たに新企画。あなたのそばのえくてびあん。どうぞ今後もよろしくお願ひ申し上げます。



えくてびあん◎

7月号 第30巻 通巻332号

平成24年7月1日発行  
発行 有限会社えくてびあん  
〒190-0023  
東京都立川市柴崎町2-1-10 高島ビル4F  
TEL 042-528-0082  
FAX 042-528-0065  
URL www.tamatebakonet.jp  
発行人 黒須 環  
企画・写真・編集 えくてびあん編集スタッフ  
デザイン 池田隆男  
(WATER DESIGN ASSOCIATES)  
印刷 三浦印刷株式会社

無断転載を禁じます。





---

## ここから見える富士山 [最終回]

---

初夏の雪

立川市柴崎町

三ツ山の山頂を持つ典型的な富士山は静岡のもの。

江戸からは五つに分かれて見えるらしい。

誰のもの？って富士山は、見えればその人のもの。「半分は江戸のものだよ富士の雪」。

---